

# Bemerkungen

*Vl* = Violine; *Va* = Viola; *Vc* = Violoncello; *T* = Takt(e)

## Quellen

- A<sub>1</sub>** Autographes Partiturkonzept zu „Op. 76 Nr. 3“, 2. Satz (ab Auftakt 21). Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Musiksammlung, Signatur Mus. Hs. 16.501. 4 Blätter. Ohne Titel.
- E** Authentische Partiturabschriften von Johann Elßler zu „Op. 76 Nr. 2, 4, 6“. Budapest, Széchényi Nationalbibliothek, Musikabteilung, Esterházy-Sammlung (aus Haydns Nachlass), Signatur Ms. Mus. I. 126–128. Insgesamt 35 Blätter. Titel, Nr. 2 und 6: *Quartetto*; Nr. 4 ohne Titel.
- N** Stimmenabschrift zu „Op. 76 Nr. 4“. Tschechische Republik, Nelahozeves, Sammlung Lobkowitz, ohne Signatur. 4 Seiten. Titel: *Quartetto. in bfa | a Violino Primo | Violino Secondo | Viola | e | Violonzello | Del: Sig<sup>mo</sup> Giuseppe Haydn.*
- Ar** Wiener Erstausgabe der Stimmen in 2 Heften („Opus 76 Nr. 1–3“ und „Nr. 4–6“). Wien, Artaria, Plattennummern „826“ und „837“, erschienen im Juli und Dezember 1799. Titel: *TROIS | QUATUORS | pour | deux Violons Alto et Violoncelle | Composés et dédiés | a Son Excellence Monsieur le Comte | JOSEPH ERDÖDY DE MONYORÓKERÉK | Chambellan et Conseiller Intime Actuel d'Etat de S. May. | l'Empereur et Roy, Supreme Comte du Comitat de Neutra. | par | JOSEPH HAYDN. | Oeuvre [hs. 75. bzw. 76.] | a Vienne chez Artaria et Comp. | [links:] S26. [rechts:] f 3.-. Benutzte Exemplare: für 1. Heft, Modena, Biblioteca Estense, Signatur Mus. C.*

120; für 2. Heft, Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Musiksammlung, Signatur S. H. Haydn. 565. Für das 1. Heft existiert ein zweiter, revidierter Abzug.

- L** Londoner Erstausgabe der Stimmen in 2 Heften („Opus 76 Nr. 1–3“ und „Nr. 4–6“). London, Longman, Clementi & Co., Plattenbezeichnung „Haydn's Quartets Op. 76.“, erschienen im Juni 1799 und im April 1800. Titel: *THREE | Quartetts | for | TWO VIOLINS, | Tenor & Violoncello, | Composed by | JOSEPH HAYDN Mus. Doc. | [links:] Op. 76. [Mitte:] Ent<sup>d</sup> at Sta. Hall. [rechts:] Pr. 8<sup>s</sup> | Bowman scr. | London Printed by Longman Clementi & Comp<sup>y</sup> | N<sup>o</sup> 26 Cheapside. Benutzte Exemplare: für 1. Heft, Köln, Joseph Haydn-Institut, ohne Signatur; für 2. Heft, Oxford, Bodleian Library, Signatur G.III.50 (15)–53 (15).*
- P** Pariser Erstausgabe der Stimmen, 1. Heft („Opus 76 Nr. 1–3“). Paris, Pleyel, Plattennummer „273“, erschienen im Dezember 1799. Titel: *Trois Nouveaux | QUATUORS | Pour deux Violons | Alto et Basse | par | J. HAYDN | [links:] Op. 76. [Mitte:] Gravés par Richomme [rechts:] Prix 9<sup>h</sup> | A PARIS | Chez Pleyel Rue Neuve des Petits Champs N<sup>o</sup> 728 entre les rues | de la Loi et Helvetius. | Propriété de l'Editeur | Enregistré à la Bibliothèque Nationale. | 273. Benutztes Exemplar: Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Musiksammlung, Signatur S. H. Haydn. 569. Ausgabe erschien in 2 Heften, nur 1. Heft von Haydn autorisiert.*

## Zur Edition

Für die Streichquartette „op. 76 Nr. 2, 4, 6“ legen wir die Partiturabschriften E als Hauptquelle zu Grunde (in „Nr. 4“ gleichrangig mit der Stimmenabschrift N) und ziehen die Erstausgaben Ar, L

und P bzw. Ar und L als Nebenquellen hinzu. Für „Op. 76 Nr. 1, 3, 5“ sind die Stimmendrucke alleinige, gleichrangige Quellen; für den zweiten Satz von „Nr. 3“ wird zusätzlich das Partiturkonzept A<sub>1</sub> ausgewertet.

Der Notentext ist so weit wie möglich den jeweils maßgeblichen Quellen entsprechend wiedergegeben, jedoch mit den für notwendig erachteten Berichtigungen und Ergänzungen. Ergänzungen stehen in runden Klammern ( ), wenn sie aus Nebenquellen stammen, sie sind eckig geklammert [ ], wenn es sich um analoge oder musikalisch notwendige Zusätze des Herausgebers handelt.

Der Kritische Bericht des Gesamtausgabenbandes (siehe *Vorwort*) enthält eine detaillierte Beschreibung und Bewertung aller relevanten Quellen sowie ein umfassendes Verzeichnis der Lesarten. Die zahlreichen Abweichungen des überlieferten Notentextes vom kritisch revidierten Text der vorliegenden Ausgabe lassen sich sehr oft als Fehler erklären, die sich nach und nach eingeschlichen haben. Signifikante Fälle werden im Kritischen Bericht unter Lesarten angeführt und mit \* vor der Taktzahl gekennzeichnet.

In den folgenden Einzelbemerkungen sind die für die Praxis wichtigen Stellen erfasst.

## Einzelbemerkungen

### 1. Streichquartett G-dur „op. 76 Nr. 1“

#### I Allegro con spirito

52 VI 2: Besser wie T 51? Vgl. T 174 f.

#### II Adagio sostenuto


2, 10 VI 1: Bogen besser bis 4. Note wie in T 50, 73 ?

46 Vc: In Ar, L, P *cresc.* schon in T 45.

#### III Menuet

36 Va: 3. ♮ in späteren Drucken g<sup>1</sup> statt h<sup>1</sup> (wegen der Quintparallelen mit Vc).

#### IV Finale

67 VI 1: In den Quellen 

oder  , vgl. aber T 173.

## 2. Streichquartett d-moll

„op. 76 Nr. 2“

### III Menuet

1: In Ar in VI 1 Tempobezeichnung mit Zusatz *ma non troppo*. Von Haydn veranlasst?

### IV Finale

173 VI 1: In E, Ar, L, P  $a^1$  statt  $b^1$ ; in späteren Ausgaben  $as^1$ .

243–251 Va: Die Bögen sind als allgemeine Legato-Anweisung zu verstehen. Vermutlich waren sie schon im Autograph ungenau.


## 3. Streichquartett C-dur

„op. 76 Nr. 3“

### II Poco adagio

Poco adagio: Anmerkung Haydns im autographen Partiturkonzept: „Die Stimme so den Haupt gesang führt, muß durchaus stärker vorgetragen werden als die übrige[n].“

3, 7 VI 1: In Ar mit  $\infty$  zwischen 3. und 4. Note.

13, 17 VI 1: In Ar  (Vorschlagsnote in der Stichplatte anscheinend nachträglich eingefügt.)

36 VI 1: In Ar, L, P drittletzte Note  $h^1$  statt  $g^1$ . Wir folgen A<sub>1</sub>.

55, 59 Va: In A<sub>1</sub> 

60 Vc: In allen Drucken 


(Angleichung an Var. III.)


Wir folgen A<sub>1</sub>.

63, 67 Va: In T 63 in allen frühen Drucken und in T 67 in Ar mit  $\infty$ .

83, 87 VI 1: Nur in Ar (2. Abzug) mit  $\infty$ .

88 Va: Besser  $d^2$  statt  $fis^1$ ? Vgl. T 84.

93, 97 VI 1: In A<sub>1</sub> ; Vorschlagsnote auch im 2. Abzug von Ar vorhanden.

100 Va: In den Drucken wohl irrtümlich ; wir folgen A<sub>1</sub>.

### IV Finale

64 Vc: In Ar, L, P (und allen nachfolgenden Drucken) 9. Note *es* statt *f*.

## 4. Streichquartett B-dur

„op. 76 Nr. 4“

### I Allegro con spirito

69: In E, N, Ar, L mit  $\parallel$ ; aber kein  $\parallel$  in T 188. Fehler im Autograph?

159 VI 2: In Ar, L letzte Note mit  $\flat$ ; vgl. aber T 57.

### IV Finale

40 f. Va: In E, N, Ar, L 

Fehler im Autograph?

70 f.: Die von uns in VI 1 mit [Vi- -de] gekennzeichneten Takte fehlen in E. Bei dieser Kürzung dürfte es sich um eine auf Haydn zurückgehende Variante handeln.

## 5. Streichquartett D-dur

„op. 76 Nr. 5“



### I Allegretto

30 f., 82 f. VI 1, 88 f. VI 2, 38, 86, 94 f., 96, 102 Va: Besser mit Haltebogen bei 6.–7. Note? So an einigen dieser Stellen in den späteren Drucken.

33 VI 2: In L  statt 

36 VI 1: 8<sup>va</sup>-Anweisung nach Ar. In L wie T 35; vermutlich ein Fehler in der Überlieferung.

### IV Finale

12–15, 30–33 Vc: In Ar nur die 16tel-Noten gebunden, d. h. Bogenlänge wie in T 8–11 VI 1; ähnlich in T 137–140, 143–146 Vc. Auch in L wird zwischen  und  nicht immer konsequent unterschieden. (Vermutlich war die Bogenlänge auch im Autograph stellenweise unklar oder inkonsequent.)

## 6. Streichquartett Es-dur

„op. 76 Nr. 6“

### II Fantasia

35 Va, 36 VI 2, 48 VI 1/2: Abkürzung für *con licenza*. (Hinweis auf die Freiheiten in der Notierungsweise.)

### III Menuet

92, 124 VI 1: N<sup>ro</sup> 1 und N<sup>ro</sup> 2 verweisen auf Haydns Notabene am Schluss des

Satzes: „NB: Allenfalls dieses *Alternativo* jemanden sollte zu lang seyn, So kann man es entweder bey N<sup>ro</sup> 1. oder N<sup>ro</sup> 2. Endigen, und alsdan den *Menuet Da Capo*.“ Dieser Vorschlag, das *Alternativo* eventuell schon in T 92 oder T 124 abzuschließen, findet sich nur in E.

Bergisch Gladbach, Sommer 2003

Horst Walter

## Comments

*vn* = violin; *va* = viola; *vc* = violoncello;  
*M* = measure(s)

### Sources

A<sub>1</sub> Autograph draft score for “op. 76, no. 3”, movt. 2 (from upbeat 21). Vienna, Austrian National Library, Music Collection, shelfmark Mus. Hs. 16.501. 4 leaves. Without title.

E Authentic copy in score prepared by Johann Elßler for “op. 76, nos. 2, 4, 6”. Budapest, Széchényi National Library, Music Department, Esterházy Collection (from Haydn’s estate), shelfmark Ms. Mus. I. 126–128. 35 leaves in all. Titles, nos. 2 and 6: *Quartetto*; no. 4 without title.

N Set of copyist’s parts for “op. 76, no. 4”. Czech Republic, Nela-hozeves, Lobkowitz Collection, without shelfmark. 4 pages. Title: *Quartetto. in b fa | a Violino Primo | Violino Secondo | Viola | e | Violonzello | Del: Sig<sup>ro</sup> Giuseppe Haydn*.

Ar Viennese first edition in parts in two books (“op. 76 nos. 1–3” and “nos. 4–6”). Vienna, Artaria, plate nos. “826” and “837”, published in July and December 1799. Title: *TROIS | QUATUORS*

| *pour* | *deux Violons Alto et Violoncelle* | *Composés et dédiés* | *a Son Excellence Monsieur le Comte* | JOSEPH ERDÖDY DE MONYORÓKERÉK | *Chambellan et Conseiller Intime Actuel d'Etat de S. May.* | *l'Empereur et Roy, Supreme Comte du Comitat de Neutra.* | *par* | JOSEPH HAYDN. | *Oeuvre* [handwritten: 75. or 76.] | *a Vienne chez Artaria et Comp.* | [left:] 826. [right:] *f* 3.-. Copies consulted: for book 1, Modena, Biblioteca Estense, shelfmark Mus. C. 120; for book 2: Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, Music Collection, shelfmark S. H. Haydn. 565. A revised second impression exists for book 1.

L London first edition in parts in two books (“op. 76 nos. 1–3” and “nos. 4–6”). London, Longman, Clementi & Co., plate designation “Haydn’s Quartets Op. 76.”, published in June 1799 and in April 1800. Title: *THREE* | *Quartetts* | *for* | *TWO VIOLINS,* | *Tenor & Violoncello,* | *Composed by* | JOSEPH HAYDN *Mus. Doc.* | [left:] *Op. 76.* [centre:] *Ent.<sup>d</sup> at Sta. Hall.* [right:] *Pr. 8<sup>s</sup>* | *Bowman scr.* | *London Printed by Longman Clementi & Comp.<sup>x</sup>* | *N<sup>o</sup> 26 Cheapside.* Copies consulted: for book 1, Cologne, Joseph Haydn Institute, without shelfmark; for book 2: Oxford, Bodleian Library, shelfmark G.III.50 (15)–53 (15).

P Parisian first edition in parts, book 1 (“op. 76 nos. 1–3”). Paris, Pleyel, plate no. “273”, published in December 1799. Title: *Trois Nouveaux* | *QUATUORS* | *Pour deux Violons* | *Alto et Basse* | *par* | J. HAYDN | [left:] *Op. 76.* [centre:] *Gravés par Richomme* [right:] *Prix 9<sup>lt</sup>* | *A PARIS* | *Chez Pleyel Rue Neuve des Petits Champs N<sup>o</sup> 728 entre les rues* | *de la Loi et Helvetius.* | *Propriété de l’Editeur* | *Enregistré à la Bibliothèque Nationale.* | 273. Copy consulted: Vienna, Austrian Na-

tional Library, Music Collection, shelfmark S.H. Haydn. 569. Published in two books, only book 1 authorized.

#### About this edition

We have taken the copyist’s scores (E) as our principal sources for “op. 76, nos. 2, 4, 6”, while regarding the handwritten parts (N) as being equivalent in value for no. 4 and using the first editions Ar, L and P (or Ar and L) as secondary sources. For “op. 76, nos. 1, 3, 5”, the sole sources are the sets of printed parts, which are of equal rank. We also consulted the draft score (A<sub>1</sub>) for the second movement of “no. 3”.

In each case the musical text has been reproduced as faithfully as possible from the principal sources, together with corrections and additions deemed necessary by the editor. Editorial additions are enclosed in parentheses ( ) when taken from secondary sources, and in square brackets [ ] when taken from analogous passages or when added as being musically indispensable.

The critical report in the volume from the Complete Edition (see *Preface*) provides detailed information on the description and evaluation of all relevant sources as well as an exhaustive list of alternative readings. The many departures in the present critically revised text from the musical text traditionally handed down can often be explained as errors that gradually found their way into the text. Significant instances are mentioned in the critical report under alternative readings and are identified by an asterisk \* in front of the measure number.

The individual comments below represent a summary of passages of special relevance to performers.

#### Individual Comments

##### 1. String Quartet in G major, “op. 76 no. 1”


###### I Allegro con spirito

52 vn 2: Reading in M 51 preferable? See M 174 f.



##### II Adagio sostenuto

2, 10 vn 1: Preferable to extend slur to note 4, as in M 50 and 73?  
46 vc: Ar, L and P already place *cresc.* in M 45.

##### III Minuet

36 va: Later prints give 3.  instead of *b*<sup>1</sup> (owing to parallel fifths with vc).

##### IV Finale

67 vn 1: Sources give  or ; however, see M 173.

##### 2. String Quartet in d minor, “op. 76 no. 2”

###### III Minuet

1: Ar adds *ma non troppo* to tempo mark in vn 1. Haydn’s doing?

###### IV Finale


173 vn 1: E, Ar, L and P give *a*<sup>1</sup> instead of *b*<sup>1</sup>; later editions read *a*<sup>1</sup>.  
243–251 va: The slurs should be read as a general instruction for legato. Presumably they were already imprecise in the autograph.

##### 3. String Quartet in C major, “op. 76 no. 3”


###### II Poco adagio


Poco adagio: Haydn’s annotation in autograph draft score: “The part carrying the main melody must always be played more loudly than the others.”

3, 7 vn 1: Ar places ∞ between notes 3 and 4.

13, 17 vn 1: Ar gives ; (grace-note apparently added to plate at later date.)

36 vn 1: Ar, L and P give antepenultimate note as *b*<sup>1</sup> instead of *g*<sup>1</sup>. We follow A<sub>1</sub>.


55, 59 Va: In A<sub>1</sub> 


60 vc: All prints give  (standardized with Var. 3). We follow A<sub>1</sub>.

63, 67 va: All early prints have ∞ in M 63, as does Ar in M 67.

83, 87 vn 1: Only 2<sup>nd</sup> impression of Ar gives ∞.

88 va:  $d^2$  preferable to  $f^{\sharp 1}$ ? See M 84.

93, 97 VI 1: In  $A_1$  ; grace-note also found in 2<sup>nd</sup> impression of Ar.

100 va: Prints read , probably by mistake. We follow  $A_1$ .

#### IV Finale

64 vc: Ar, L and P (and all subsequent prints) give note 9 as  $eb$  instead of  $f$ .

#### 4. String Quartet in $Bb$ major, “op. 76 no. 4”


##### I Allegro con spirito

69: E, N, Ar and L give  $\text{||:}$  but lack  $\text{:||}$  in M 188. Error in autograph?

159 vn 2: Ar and L place  $\flat$  on final note. However, see M 57.

#### IV Finale

40 f. va: E, N, Ar and L read

. Error in autograph?

70 f.: The measures we have marked  $\text{[Vi- -de]}$  in vn 1 are missing in E. This cut is probably a variant sanctioned by Haydn.

#### 5. String Quartet in D major, “op. 76 no. 5”

##### I Allegretto


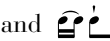
30 f., 82 f. vn 1, 88 f. vn 2, 38, 86, 94–96, 102 va: Tie preferable on notes 6–7? Tied in some of these passages in later prints.

33 vn 2: L gives  instead of .

36 vn 1: 8<sup>va</sup> instruction taken from Ar. L reads as in M 35; probably an error in source tradition.

#### IV Finale

12–15, 30–33 vc: Ar only ties the 16th notes, i.e. slurs have same length as in M 8–11 of vn 1; same in M 137–140 and 143–146 of vc. Nor does L consistently distinguish between

 and 

(Presumably the lengths of the slurs were partly ambiguous or inconsistent in the autograph as well.)

#### 6. String Quartet in $Eb$ major, “op. 76 no. 6”

##### II Fantasia

35 va, 36 vn 2, 48 vn 1–2: Abbreviation for *con licenza* (reference to liberties in notation).

##### III Minuet

92, 124 vn 1: N<sup>ro</sup> 1 and N<sup>ro</sup> 2 refer to Haydn’s note at the end of the movement: “NB: Should this *Alternativo* prove too long to some tastes, it can end either at N<sup>ro</sup> 1. or N<sup>ro</sup> 2, followed by the *Menuet Da Capo*.” This suggestion – namely of ending the *Alternativo* prematurely in M 92 or 124 – is found only in E.

Bergisch Gladbach, summer 2003  
Horst Walter